

**СПОРАЗУМЕНИЕ**

**под формата на размяна на писма във връзка с временното прилагане на протокола относно възможностите за риболов и финансовите средства, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Кот д'Ивоар относно риболова в риболовните зони на Кот д'Ивоар, за периода от 1 юли 2007 г. до 30 юни 2013 г.**

*А. Писмо от правителството на Република Кот д'Ивоар*

Уважаеми господине,

Радвам се, че преговарящите от Република Кот д'Ивоар и Европейската общност постигнаха консенсус относно Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Кот д'Ивоар и Европейската общност, както и относно протокола за възможностите за риболов и финансовите средства и приложенията към него.

Резултатът от тези преговори — положително развитие на установеното в предходното споразумение, ще затвърди нашите отношения в областта на рибарството и ще установи истинска рамка за партньорство с оглед развитие на политика на устойчиво и отговорно рибарство във водите на Кот д'Ивоар. В тази връзка Ви предлагам да започнем паралелно процедурите по одобрение и ратифициране на текстовете на споразумението, протокола и приложението и допълненията към него по реда на необходимите за целта процедури, които са в сила в Република Кот д'Ивоар и в Европейската общност.

За да се избегне прекъсване на риболовните дейности на корабите на Общността във водите на Кот д'Ивоар и като имам предвид споразумението и протокола, парафирани на 5 април 2007 г., за възможностите за риболов и финансовите средства за периода от 1 юли 2007 г. до 30 юни 2013 г., имам честта да Ви уведомя, че правителството на Република Кот д'Ивоар изразява готовност да прилага временно това споразумение и този протокол, считано от 1 юли 2007 г. до неговото влизане в сила в съответствие с член 17 от споразумението, при условие че и Европейската общност е готова за това.

В тази връзка плащането на първия транш от финансовите средства, определени в член 2 от протокола, следва да бъде извършено преди 30 март 2008 г.

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите съгласието на Европейската общност с такова временно прилагане.

Приемете, уважаеми господине, най-дълбоките ми почитания.

*За правителството на Република Кот д'Ивоар*

Б. Писмо от Европейската общност

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, което гласи следното:

„Радвам се,

че преговарящите от Република Кот д'Ивоар и Европейската общност постигнаха консенсус относно Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Република Кот д'Ивоар и Европейската общност, както и относно протокола за възможностите за риболов и финансовите средства и приложенията към него.

Резултатът от тези преговори — положително развитие на установеното в предходното споразумение, ще затвърди нашите отношения в областта на рибарството и ще установи истинска рамка за партньорство с оглед развитие на политика на устойчиво и отговорно рибарство във водите на Кот д'Ивоар. В тази връзка Ви предлагам да започнем паралелно процедурите по одобрение и ратифициране на текстовете на споразумението, протокола и приложението и допълненията към него по реда на необходимите за целта процедури, които са в сила в Република Кот д'Ивоар и в Европейската общност.

За да се избегне прекъсване на риболовните дейности на корабите на Общността във водите на Кот д'Ивоар и като имам предвид споразумението и протокола, парафирани на 5 април 2007 г., за възможностите за риболов и финансовите средства за периода от 1 юли 2007 г. до 30 юни 2013 г., имам честта да Ви уведомя, че правителството на Република Кот д'Ивоар изразява готовност да прилага временно това споразумение и този протокол, считано от 1 юли 2007 г. до неговото влизане в сила в съответствие с член 17 от споразумението, при условие че и Европейската общност е готова за това.

В тази връзка плащането на първия транш от финансовите средства, определени в член 2 от протокола, следва да бъде извършено преди 30 март 2008 г.

Ще Ви бъда благодарен, ако потвърдите съгласието на Европейската общност с такова временно прилагане.“

Имам честта да потвърдя съгласието на Европейската общност с това временно прилагане.

Приемете, уважаеми господине, най-дълбоките ми почитания.

За Европейската общност

---